ADV. L. 7861/2.

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e maart 1962 door de Minister van Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1955 tot vaststelling van de voorwaarden van erkenning van de plaatselijke handelsmaatschappijen en van de verbonden van plaatselijke maatschappijen van krediet voor ambachtsoutillering en van de te volgen procedure", heeft de 29e maart 1962 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Classes moyennes, le 17 mars 1962, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1955 fixant les conditions d'agréation des sociétés commerciales locales et des fédérations de sociétés locales de crédit à l'outillage artisanal et la procédure à suivre", a donné le 29 mars 1962 l'avis suivant :

De inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dient als volgt te worden gesteld :

"Artikel 1.-

Artikel 2, 1°, 3° en 4°, van het koninklijk besluit van ... wordt door de volgende bepalingen vervangen :

1° ...
3° ...
4° ... ".

Het 4° van artikel 1 leze men als volgt :

"4° behoudens afwijking, die alleen op gunstig advies van de directie ... kan worden toegestaan, mag de looptijd van het krediet niet meer dan vijf jaren bedragen ".

\+
\+ +

Het ontwerp van koninklijk besluit draagt de medeondertekening van de Minister, Adjunct voor Financiën. Vermits het echter niet op voordracht van deze Minister wordt genomen en gezegde Minister evenmin met de uitvoering ervan wordt belast, ziet men niet in waarom bedoelde medeondertekening noodzakelijk is.

La phrase liminaire de l'article 1er du projet gagnerait à être rédigée comme suit :

"Article 1er.-

L'article 2, 1°, 3° et 4°, de l'arrêté royal du ... est remplacé par les dispositions suivantes :

1° ...

3° ...

4° ... ".

La rédaction ci-après est proposée pour le 4° de l'article 1er :

"4° sauf dérogation qui ne peut être accordée que sur avis favorable de la direction ... , le terme du crédit ne peut dépasser cinq ans".

\+

\+ +

L'arrêté en projet prévoit le contreseing du Ministre, Adjoint aux Finances. On n'aperçoit pas la nécessité de ce contreseing, l'arrêté n'étant pas pris sur la proposition dudit Ministre et celui-ci n'ayant pas non plus la charge de l'exécuter.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter,
Messieurs : conseiller d'Etat, président,

H. BUCH, raadsheren van State,
G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,

J. LIMPENS, bijzitters van de afdeling wetgeving,
R. de RYKE, assessoeurs de la section de législation,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.
Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.
Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.